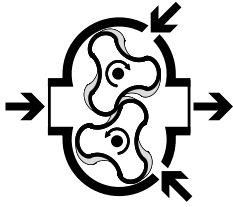


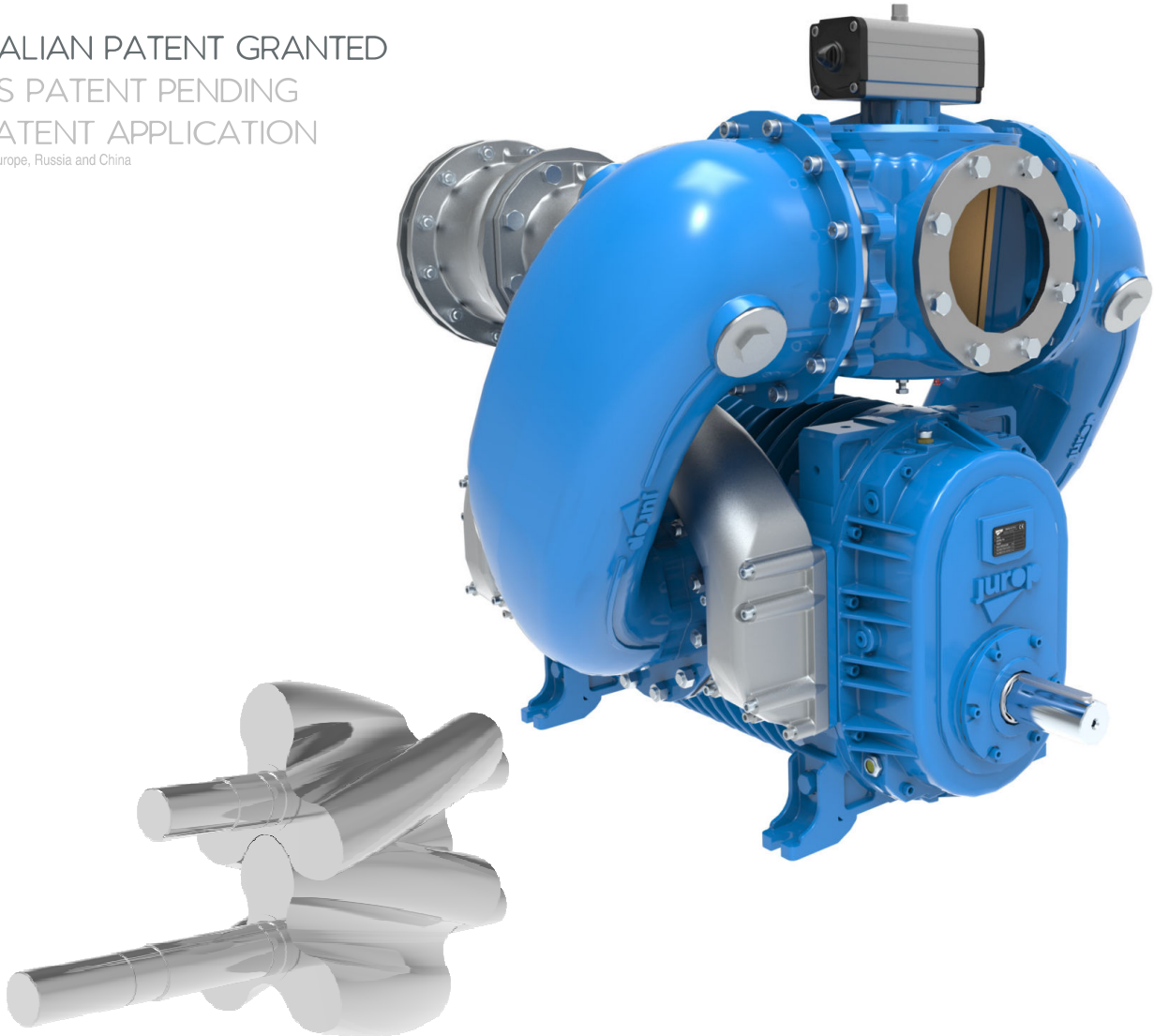
DE

FR

HELIX 750-1200-1500-2000



ITALIAN PATENT GRANTED
US PATENT PENDING
PATENT APPLICATION
in Europe, Russia and China



PUMPEN / POMPES

Spiraldrehkolben-
Vakuumpumpe

*Pompe à vide à lobes
hélicoïdales pour haut degré
de vide*

Jurop

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

AUFBAU - CARACTERISTIQUES

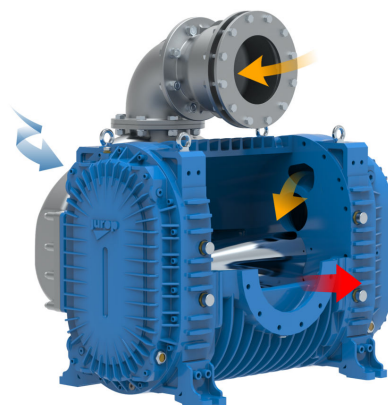
Vakuumpumpe mit Spiraldrehkolben und Luftinjektionskühlung. - Pompe à vide volumétrique avec trilobes hélicoïdales et système de refroidissement par air injectée.

Höher Vakuumgrad, niedriger Geräuschpegel, optimisierte Kühlung der beweglichen Teile: die spiralförmigen Drehkolben gewährleisten eine reibungslose Bewegung ohne Vibrationen. - Haut degré de vide, bas niveau de bruit, refroidissement efficace de tous les organes en mouvement : la forme hélicoïdale des lobes garantit un mouvement fluide, sans vibrations.

Auf Anfrage: Antriebsauslegung für Hydromotor. - Sur demande: predisposition pour moteur hydraulique.

Öl- und Verschleißfreietrieb. - Fonctionnement sans huile et sans usure.

Hitzbeständig- Verschleißfestdichtelemente. Alarmsystem, das bei einer zu hohen Temperatur anspricht. - Joints spy résistants à la chaleur, usure très basse. Système d'alarme pour température excessive.



LEISTUNGSDATEN - PERFORMANCES

	rpm	Vakuum - Vide [%]										Druck - Pression [bar abs]			
		0 %		30 %		60 %		Max	%	1.5 bar		2.0 bar			
		Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW			Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW		
HELIX750	2500	4150 (2443)	22	3800 (2237)	52	3000 (1765)	82	93	0	112	4000 (2354)	80	3750 (2207)	138	
	2400 (*)	3980 (2342)	21	3580 (2107)	49	2850 (1677)	78	92	0	107	3830 (2254)	76	3600 (2119)	131	
	2200	3650 (1560)	19	3150 (1854)	43	2550 (1500)	70	91	0	98	3500 (2060)	69	3300 (1942)	118	
	1900	3200 (1883)	12	2800 (1648)	32	2150 (1265)	57	90	0	80	3000 (1766)	55	2700 (1589)	98	
	1600	2700 (1589)	7	2250 (1324)	27	1650 (971)	47	89	0	66	2500 (1471)	41	2150 (1265)	81	
HELIX1200	2500	6400 (3767)	42	5900 (3473)	83	4900 (2884)	127	93	0	175	5720 (3367)	115	5350 (3149)	188	
	2400 (*)	6100 (3590)	37	5650 (3325)	80	4700 (2766)	124	92	0	171	5520 (3249)	110	5250 (3090)	180	
	2200	5750 (3384)	22	5150 (3031)	68	4200 (2472)	112	91	0	165	4920 (2896)	101	4500 (2649)	165	
	1900	4800 (2825)	19	4350 (2560)	56	3600 (2119)	94	90	0	134	4200 (2472)	83	3870 (2278)	142	
	1600	4000 (2354)	12	3600 (2119)	43	2800 (1648)	78	89	0	111	3570 (2101)	68	3300 (1942)	120	
HELIX1500	2600	8495 (5000)	50	7560 (4450)	98	6210 (3655)	150	93	0	206	7290 (4291)	136	6830 (4020)	222	
	2400 (*)	7820 (4603)	44	6900 (4061)	94	5603 (3298)	146	92	0	202	6680 (3932)	130	6190 (3643)	212	
	2200	7150 (4208)	26	6260 (3684)	80	5000 (2943)	132	91	0	195	6080 (3579)	119	5600 (3296)	195	
	1900	6080 (3579)	22	5290 (3114)	66	4200 (2472)	111	90	0	158	5220 (3072)	98	4770 (2807)	168	
	1600	5100 (3002)	14	4420 (2602)	51	3450 (2031)	92	89	0	131	4370 (2572)	80	3990 (2348)	142	
HELIX2000	2100	10860 (6392)	58	10200 (6003)	95	9100 (5356)	180	93	0	295	9660 (5686)	194	9010 (5303)	325	
	1900 (*)	9800 (5768)	52	9600 (5650)	89	8850 (5209)	168	92	0	260	8750 (5150)	175	8140 (4791)	295	
	1600	8200 (4826)	44	8050 (4738)	73	7500 (4414)	137	91	0	215	7300 (4297)	148	6850 (4032)	248	
	1300	6650 (3914)	36	6450 (3796)	59	5950 (3502)	111	90	0	175	5950 (3502)	120	5550 (3267)	202	
	1000	4950 (2913)	27	4850 (2855)	45	4300 (2531)	85	88	0	135	4600 (2707)	92	4250 (2501)	155	

BEZUGSBEDINGUNGEN – CONDITIONS DE REFERENCE

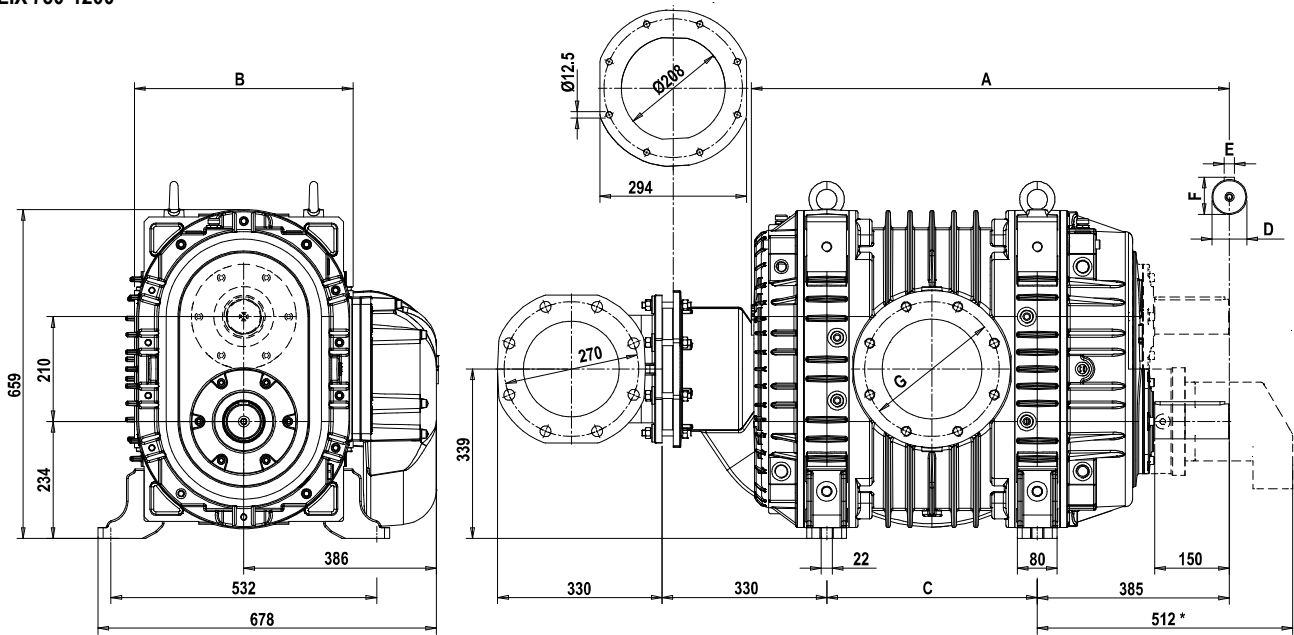
Geförderter Gas - Gas convoyé: Luft – air	* Empfohlene Drehzahl. Bei höhere Drehzahl ist die Anwendung nur beim diskontinuierlichen und intermittierend in Betrieb erlaubt. - * Vitesse conseillée. A des vitesses supérieures l'utilisation est autorisée en service intermittent non continu. Anm.: Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf den Kompressor ohne Sauggruppe. Für diese Werte gilt ein Toleranz von +/- 5%. - Note: Les données mentionnées dans le tableau se réfèrent au compresseur sans groupe d'aspiration et elles sont soumises à une tolérance de +/- 5%.
Referenztemperatur - Temperatur de référence: 20°C (68°F)	
Absolutdruck Referenz - Référence de pression absolue: 1013mbar (14.7psi)	
Vakuumbetrieb - Fonctionnement à vide : Emission in die Atmosphäre - Emission à l'atmosphère	
Arbeit unter Druck - Travail sous pression: Freier Zulauf - Entrée libre	

GEWICHT - POIDS	HELIX 750	HELIX 1200	HELIX 1500	HELIX 2000
Direkter Betrieb - Transmission directe	647 kg	765 kg	850 kg	1200 kg

GERAEUSCHPEGEL - PRESSION ACOUSTIQUE	HELIX750	HELIX1200	HELIX1500	HELIX2000
Kompressorschalldruck (ohne Antriebsselemente, Ansauggruppe, Schalldämpfer zu max. Vakuumgrad, max. UPM 7m Abstand im Freiraum). Pression acoustique pompe à vide (sans organes d'entraînement, groupe aspiration, silencieux à degré de vide maxi, vitesse maxi. à 7m de distance à l'extérieur).	76 dB(A)	78 dB(A)	81 dB(A)	82 dB(A)
Durchschnittlicher Schalldruck, vor dem Fahrzeug mit Kompressorantriebsselementen, 7m Abstand im Freiraum. Messung in Analogie zu der Norm ISO EN 3744. Pression acoustique moyenne à l'avant du véhicule, pompe avec organes d'entraînement, à 7m de distance, à l'extérieur. Mesure par analogie à la norme EN ISO 3744.	77 dB(A)	79 dB(A)	82 dB(A)	83 dB(A)

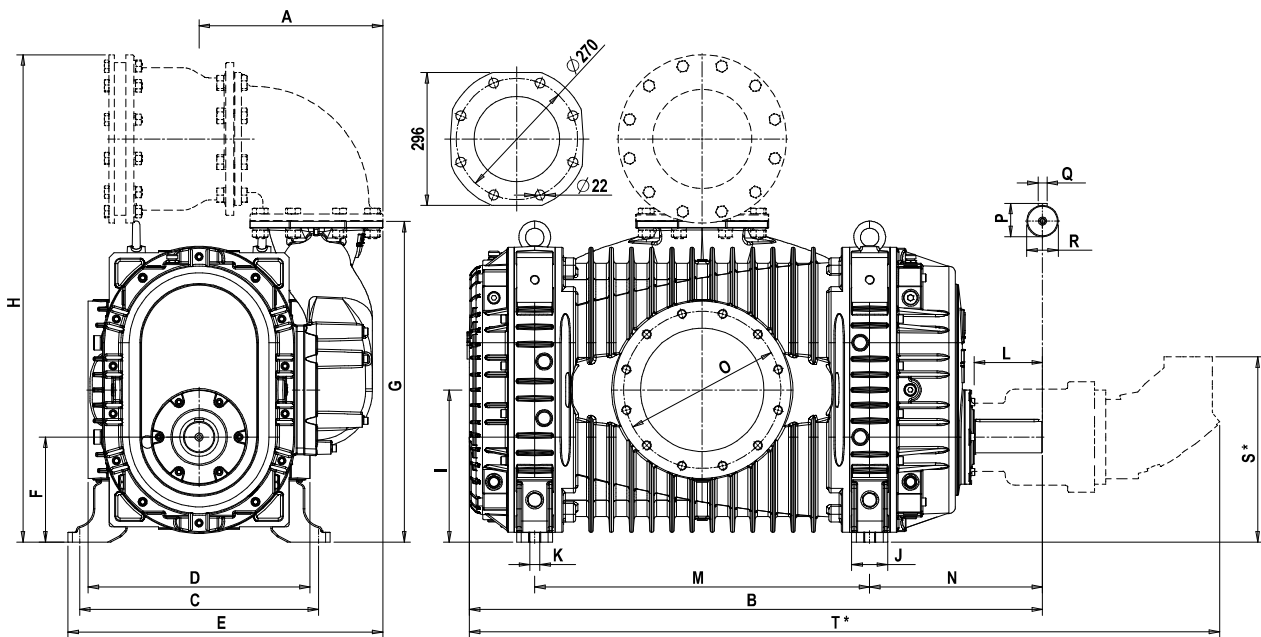
MASSE UND DARSTELLUNG - DIMENSIONS ET CONFIGURATIONS

HELIX 750-1200



	A	B	C	D	E	F	G		
HELIX 750	958	438	422	70 g6	-0.010 -0.029	20	74.5	270	DN175 PN10 UNI EN 1092-1
HELIX 1200	1160	462	630	70 g6	-0.010 -0.029	20	74.5	295	DN200 PN10 UNI EN 1092-1

HELIX 1500-2000

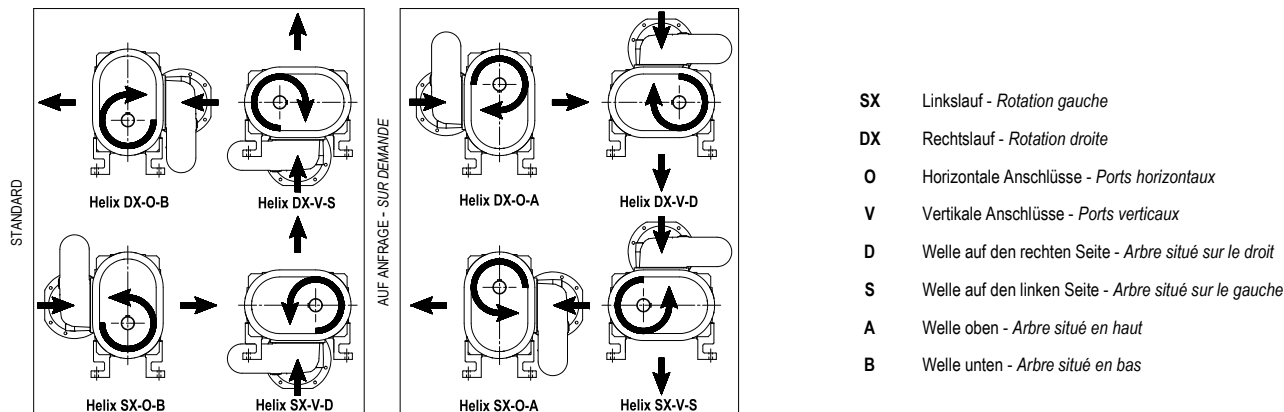


	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
HELIX 1500	409	1277	532	494	701	234	714	1085,5	339	80	22
HELIX 2000	465	1362	620	575	800	268	832	1204	400	103	26

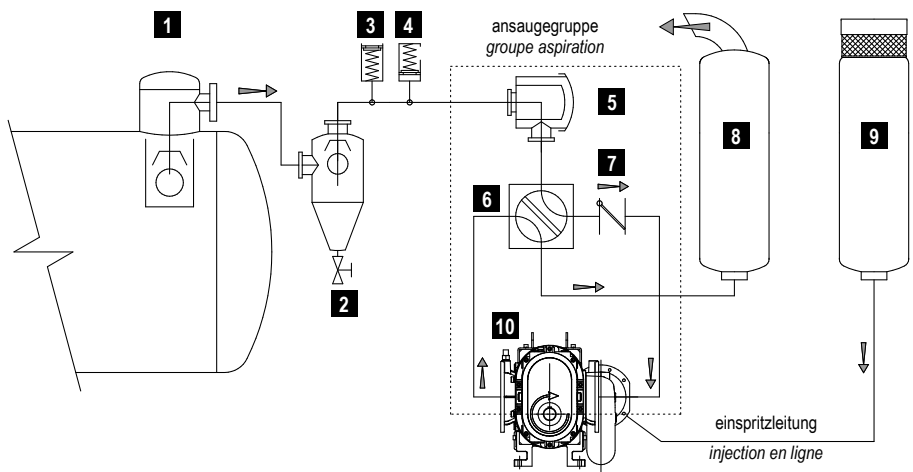
	L	M	N	O	P	Q	R	S*	T*	
HELIX 1500	152	746	385	350	DN250 PN10 UNI EN 1092-1	74,5	20	Ø70	413	1671
HELIX 2000	174	760	456	400	DN300 PN10 UNI EN 1092-1	95	25	Ø90	-	-

(*) Hydroantrieb - Hydraulic drive

DARSTELLUNG - CONFIGURATIONS



INSTALLATION UND ZUBEHOER - INSTALLATION ET ACCESSOIRES



VAKUUMLEITUNG KOMponenten - LIGNE DE VIDE COMPOSANTS

1	Ueberstromventil - Trop plein	6	4 Wegehahn - Vanne 4 voies
2	Zyklonabscheider - Sécurité à cyclone	7	Rückschlagventil - Clapet anti retour
3	Vakuumventil - Soupape casse vide	8	Auspuffschalldaempfer - Silencieux refoulement
4	Ueberdruckventil - Soupape de surpression	9	Injektionschalldaempfer Standard - Silencieux à l'injection stand.
5	Ansaugefilter (Standard o ADR/ATEX) - Filtre aspiration (Stand. or ADR/ATEX)	10	Sicherheitsthermostat (Stand.) - Thermostat de sécurité (stand.)

POWER SUPPLY HYDRAULISCHE - PUISSANCE MOTEUR HYDRAULIQUE

Modell Modèle	Hubraum Cylindrée	Betrieb druck Press. d'exercice	Max. Druck Dränungleitung Pres. max ligne drainage	Fluid Fluide	Filtration Filtrage	Viskosität Optimale Viscosité optimale	Viskosität Max Viscosité Max	Max. Öltemp. T° fluide
HELIX 750	90 cc/rev	350 bar	1 bar	HLP	20/18/13 (ISO 4406)	15-30 cSt	1000 cSt	80 °C
HELIX 1200	125 cc/rev	420 bar	2 bar	HLP	20/18/13 (ISO 4406)	15-30 cSt	1000 cSt	90 °C
HELIX 1500	163 cc/rev	420 bar	2 bar	HLP	20/18/13 (ISO 4406)	15-30 cSt	1000 cSt	90 °C